

# ROTARY

ROTARY INTERNATIONAL

*Service Above Self - He Profits Most Who Serves Best*

DISTRETTO 2100 - ITALIA

CLUB POMPEI OPLONTI VESUVIO EST

**Presidente a. r. 2000-01 Raimondo Villano**

# PROGETTO

# ROTARARTE

Pompei, 8 novembre 2000



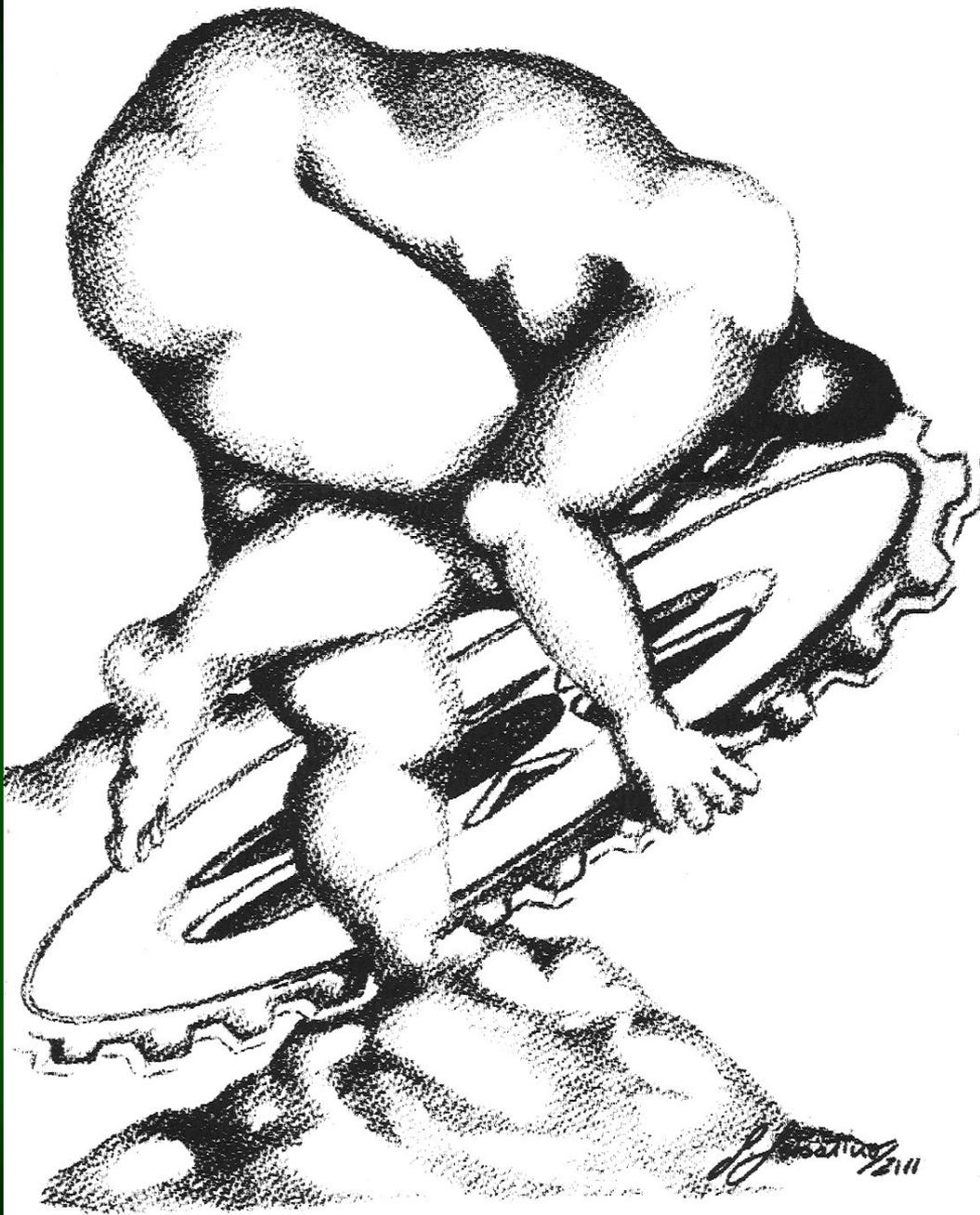
Questa iniziativa è scaturita dagli orientamenti programmatici elaborati per l'anno rotariano attuale in larga misura incentrati da un lato sulla diffusione dell'idea, dell'immagine e delle opere del Rotary International e dall'altro sull'attenzione per le problematiche sociali e le dimensioni esistenziali dell'uomo e sulle conseguenti azioni di servizio e di valorizzazione possibili a suo favore.

Ci si è ripromessi, inoltre, di concorrere a determinare stimoli di riflessione per i soci che possano vivificare ed accrescere il processo di "consapevolezza" dell'essere rotariano, in ossequio a quanto suggerito per il corrente anno dal Presidente Internazionale Frank J. Devlyn.

Il Club, pertanto, con la realizzazione di quest'opera si fa specchio e testimone della creatività di un giovane talento artistico locale sul tema del Rotary e, nel contempo, promuove una ricerca d'arte che rappresenti gli aspetti e significati dell'uomo, con l'auspicio che, parafrasando Goethe, la contemplazione dell'arte stessa ricolmi l'io interiore dei rotariani di sempre più elevati sentimenti, si nutra di desideri che meritino di essere esternati ed alimenti nei loro petti ogni più degna aspirazione.

Raimondo Villano





*La simultaneità è propria della percezione dell'immagine; la linearità pertiene alla parola.*

*È possibile tradurre in discorso verbale, ch'è costitutivamente fondato sulla successione lineare delle parole, la simultaneità con la quale si percepisce l'immagine?*

*Non si rischia, a volerlo fare, di destrutturare quell'unico e irripetibile equilibrio dei singoli segni, da cui promana il sentimento della bellezza, senza poter poi ricomporlo mediante le parole?*

*E il significato, inoltre, dove s'annida nell'uno e nell'altro sistema di segni?*

*Nell'immagine esso è implicito e non separabile da linea colore e luce, che sono i segni del suo alfabeto.*

*Nel discorso, invece, il significato si costruisce mediante strutturati rapporti fra parole.*

*Qui la parola, forte della nativa plasticità, tenta di decifrare l'immagine creata per il Rotary da Stefania Sabatino.*

*Senza presumere di penetrare nel senso profondo, il cui mistero è stato violato solo dall'intuizione dell'artista nell'attimo rivelatore dell'ispirazione, si può cogliere, attraverso l'allusività dei segni, la trama dei pensieri segreti che si sono estrinsecati nell'immagine.*

*Il primo segno, il più leggibile, è il simbolo del Rotary International: la ruota dentata, mossa dall'instancabile operosità dell'uomo, difende il Vesuvio o difende dal Vesuvio?*

*Si ripropone, ora, l'ambiguità del significato: il Vesuvio è nume tutelare, insieme terribile e benefico, della nostra terra, oggetto d'amore e di timore da parte della gente.*

*La ruota, nel suo moto incessante, compie la duplice funzione di promettere la solidarietà del mondo alla terra del Vesuvio e di aprire menti e cuori della gente del Vesuvio al mondo e all'umanità che lo popola.*

*Così il Tutto riassorbe la parte e la parte si ricompone e si racqueta nella conclusa armonia del Tutto.*

*Antonio Carosella*

*District Governor 1998-99*

**S**terania Sabatino è una pittrice dell'ultima emergenza di una generazione di giovani quotati e ben proiettati nel futuro. Tutto ciò rende merito ad un'acquisizione di valori che ella sente con tutti gli apporti di una pittura figurativa nella sua modernità; una pittura larga, aperta nelle cognizioni, bene espressa e chiaramente delineata in forme appiattite con colori squillanti e da concezioni gustose in un loro assoluto.

Ella avverte il puro significato del macroscopico come ingrandimento del sentire e come rispecchio generico della naturalità. Per questo è lontana, molto lontana da Botero, anche per qualità di pittura.

Puramente ispirata dai colori primari che hanno toni congiunti, trasforma la delineazione di un simbolico nella consapevolezza dell'essere puramente moderna, con pittura franca, di limpida concezione, senza ritorni in sè, e senza dolenza di un disguido, tra la religione al vero e la verità, di una nuova proposta di cultura.

Si, è vero, la pittura della Sabatino, già che ci pensiamo ancora, è fortemente propositiva, imperiosa, trascendente, religiosa nella modalità e nel contenuto di un laico delle forme con riferimenti esaltanti. Oh, quella sinuosità, quegli abbracci figurali, quella sensualità della purezza con quei colori fiammeggianti! E ognora col celeste e il turchese, a stretto gomito coi gialli e coi rossi, in una serie di sequenze mitiche; di un mitico surreale e classico; di un classicismo delle forme ingrandite, di aggressive piacevolezze.

**CURRICULUM di:**

**Sabatino Stefania**

**nata a:**

**Torre Annunziata (NA) il 04.05.1970**

**residente in:**

**Corso Umberto I, 233 – 80058 Torre Annun/ta (NA)**

**telefono:**

**081-8613121/0347-6393776**

**cod. fisc.:**

**SBTSFN70E44L245N**

**e-mail:**

**stefania.sabatino@libero.it**

---

### **TITOLI DI STUDIO**

**Diploma di Laurea in Pittura**, conseguito presso l'Accademia delle Belle Arti di Napoli, il 25/06/1992 con votazione 110/110 e lode; tesi di Storia dell'arte riguardante "L'Arte e la Pubblicità come mezzi di comunicazione."

**Diploma di maturità in Grafica Pubblicitaria e Fotografia**, conseguito presso l'Istituto Statale d'Arte, di Torre Annunziata (NA) il 14/7/1988 con votazione 48/60

---

### **ESPERIENZE LAVORATIVE**

#### **TEATRO**

- Progettazione e realizzazione di scenografie e costumi nello spettacolo teatrale "Nella Speranza di pace" realizzato per il Progetto Teatro in gemellaggi tra la Scuola Media Statale "Parini" di Torre Annunziata (NA) e la S.M.S. di Milano.
- Realizzazione di scene di scenografia e costumi per lo spettacolo "Arachnides" presentato dalla Compagnia La Scatola Magica, in occasione della II rassegna teatro amatoriale svoltosi a Castellammare di Stabia nel Giugno 1992, con il patrocinio dell'Università Popolare dello Spettacolo di Napoli diretta da Ernesto Calindri. ricevendo il premio speciale della Giuria.

- Progettazione e realizzazione del Carro Allegorico “Non solo nero” per la Scuola Media Statale “G. Parini” di Torre Annunziata (NA) in occasione del carnevale '98, secondo classificato nella sfilata cittadina.

## **GRAFICA PUBBLICITARIA**

- Elaborazione grafica di depliant pubblicitari, per conto di agenzie pubblicitarie.
- Creazione di logo.
- Esperienze come cartellonista – scenografa in villaggi turistici.

## **FUMETTO**

- Partecipazione al Concorso di fumetto, Premio Roberto Carrecia, Bari 1994, per la Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa Mediterranea, Lisbona 1994.
- **Giornalista Pubblicista:** creazione di fumetti, personaggi e storie, che, dal settembre 96, vengono pubblicati regolarmente sul settimanale Metropolis – Direttore Giuseppe De Luca - distribuito su Napoli, Salerno e Province.

## **DECORAZIONE**

- Creazione e realizzazione di decorazioni e trompe-l'oeil su elementi di arredo e pareti.
- Realizzazione di body painting.

## **PITTURA**

- Vincitrice del concorso Nazionale per Opera d'Arte bandito dal provveditorato alle OO.PP. per le Marche di Ancona pubblicato sulla G.U. n.44 del 4/6/99.
- Personale produzione pittorica, esposta in mostre collettive e personali dal 1985 ad oggi, con diversi premi e menzioni, unitamente alla sua presenza in Cataloghi, Libri ed in numerosi articoli su Giornali e Riviste.

## **DESIGN**

- Selezionata per aver progettato una sedia poi realizzata con il patrocinio del CNR di Napoli e l'Accademia delle Belle Arti di Napoli..
- Partecipazione al Concorso di Design "Progetto Europa 93" per la progettazione di elementi di arredo morbidi per la nuova Europa, bandito i, occasione dell'unificazione europea del 93.
- Creazione e decorazione di oggetti in legno, (orologi ed altro) singoli e componibili, per le imprese artigiane.

## **INFORMATICA E LINGUA**

---

- Conoscenza scolastica della lingua inglese.
- Competenze d'informatica di base, uso programmi Robocad/Autocad, Freeands, Word, Excel.

Inoltre, si assicura buona predisposizione per ruoli organizzativi.

## CURRICULUM MOSTRE

- Mostra Collettiva "Centro d'Arte Mediterranea", Torre del Greco, 1985;
- Mostra Collettiva "Centro d'Arte Mediterranea", Torre del Greco, 1987;
- Biennale d'Arte Sacra, Chiesa del Buon Consiglio, Leopardi (NA), 1989;
- Premio Comunità Ecumenica Cardinal Mercier, Scafati (SA), 1989;
- Mostra Collettiva c/o l'associazione Artificio, Trecase (NA), 1992;
- Concorso Immaginaria 92, Como - Gruppo Rinascente;
- Mostra Collettiva in memoria dell'artista Malacario Francesco, c/o Chiesa della SS. Trinità Torre Annunziata (NA), 1992;
- Mostra Personale c/o Terme Vesuviane di Torre Annunziata (NA), 1992;
- Mostra Collettiva c/o il GAT (Gruppo Artistico Torreese), Torre Annunziata (NA), 1992;
- Mostra Personale c/o il GAT, Torre Annunziata (NA), 1992;
- Mostra Personale c/o Meetart Club Castellammare di Stabia (NA), 1992;
- Mostra "Tra reale e surreale" al Chiostro di S. Maria delle Grazie, Città di Sorrento (NA), 1993;
- Mostra Collettiva "Chiamata alle arti", Progetto di Promozione di Arte inedita, ex Museo del Falso, Salerno 1994, a cura di ARCINOVA, catalogo in mostra;
- Mostra "Artisti per Greenpeace" in occasione della manifestazione ARCOBALENA, presso la Lega Navale Italiana - Circolo Canottieri Salerno, 1994
- Mostra Collettiva "Energia Erotica - tra spiritualità e materialismo", presentazione della

- giornalista Marisa Russo, presso Centro Culturale Cilentano "Cirillo", Agropoli (SA), 1994;
- Mostra di beneficenza "Vincere la cecità prevenibile" organizzata da The International Association of Leons Clubs Sarno, (SA), 1994;
  - Mostra di pittura e scultura dal titolo "Tra linee e volumi - ricerca di libertà", presentazione della giornalista Marisa Russo, Palazzo Comunale di Vico Equense (NA) 1994;
  - Mostra "Pittori a Spoleto", Pro Spoleto, Spoleto 1994;
  - Mostra Collettiva "De Natura" a cura della giornalista e presidente ARPEC= Arte per Comunicare (Legambiente) Marisa Russo, Brienza (PZ), 1994;
  - Mostra Personale "La Chair du Sabbat" c/o l' Istituto Francese di Napoli "Grenoble", a cura del direttore Jean Noel Schifano, Napoli 1995;
  - Partecipazione alla Mostra-Mercato del Libro "Galassia Gutemberg" c/o la Mostra d'Oltremare, Napoli 1995;
  - Premio Speciale della giuria in occasione dell'estemporanea "Immagini e suggestioni dei collidi S, Pietro" Piano di Sorrento (NA) 1995;
  - Mostra Personale "Suggestioni dal Mare", presentazione di Mario Guaraldi, Capri,(Na) 1995.
  - Durante la mostra uno dei quadri in esposizione, dedicato ad Alberto Sordi è stato consegnato all'attore;
  - Mostra Collettiva Internazionale di Arti Visive "La luce come indagine sulla realtà", Sale di S.Aurea del borgo di Ostia Antica (Roma) 1996; presentazione dello storico e critico d'arte Anna Iozzino, Associazione AIDAC e Associazione Cultura Regione Lazio;
  - Mostra Collettiva "Forme e colori" c/o la Galleria Miniaci di Positano, 1996;

- Mostra Collettiva c/o La Galleria d'Arte Contemporanea - Spazio Visivo Dalla Figurazione all'Astrattismo - Poetiche a confronto", a cura di Maria Sole Tatum, Roma 1996;
- Partecipazione Quadriennale d'Arte nel Palazzo delle Esposizioni, c/o l'Ala Mazzoniana critico Cesare Pietroiusti, Roma 1996;
- Mostra Collettiva "Idea Donna" c/o l'Istituto IRDAC del Maestro Franco Gracco, Villa dei Misteri - Pompei (NA) 1996, catalogo presentato da Plinio Caio Gracco;
- Premio "Leone d'Oro di Venezia 1997", assegnato dall'Ass. Gallerie Centro Storico di Firenze;
- Mostra Collettiva "Galleria Centro Storico di Firenze", 1997;
- Mostra Collettiva "Pompei Rivelata dall'Arte Contemporanea", c/o Istituto IRDAC, presentazione del critico Angelo Calabrese, Pompei (NA) 1997;
- Mostra Collettiva "Pompei: Nuove Mitologie", c/o Istituto IRDAC, presentazione di Plinio Caio Gracco, Pompei (NA) 1997;
- Mostra Personale "Corporietà" c/o Hotel Duomo di Pisa, con il Rotary Club, 'm occasione del premio internazionale Galileo, Pisa 1997;
- Mostra Collettiva "Artisti Torresi dagli anni 50 ad oggi" c/o Chiesa dello Spirito Santo di - Torre Annunziata (NA), catalogo presentato dal critico Mario Maiorino 1997.
- Mostra Collettiva "37 Artistes nous rappellent le refus napolitan de l'Inquisition il y a 450'ans, exemple unique et universel de Tollérance" c/o Institut Francais de Naples, con il patrocinio della Regione Campania - Ass. all'Istruzione e Cultura a cura del direttore Jean Noel Schifano. (NA) 1997:

- Esposizione al Salone del mobile di Milano presso lo stand della SLAM Milano 1998;
- Mostra Personale "Tra il Simbolico e il Metafisico" c/o il locale Funiculì Salerno 1998 presentata dal critico Mario Maiorino;
- Mostra Collettiva "Premio Italia 1998" con la collaborazione della rivista l'Eco d'arte moderna, Capraia Fiorentina, Firenze 1998
- Mostra Personale "L'Emozione: nella forma e nel colore" c/o Villa Campolieto -(NA) con la collaborazione dell'ente per le Ville Vesuviane e la presentazione di Antonio Carosella, Napoli 1998;
- Mostra per la vincita del Premio Italia c/o la galleria "Candelaio", Firenze 1998
- Mostra personale "Stefania, o bellezza luce – colore" Sorrento Palace, XXI congresso Rotary International, presentazione di A. Carosella, Sorrento 1999
- Mostra Personale, Hotel Villa Maria, presentazione di A. Carosella, Ravello 99.
- Mostra Collettiva "Aurea Mediocritas" Teatro De Simone, Comune di Benevento assessorato alla Cultura, ARS Nova, presentazione di Angelo Calabrese, Benevento 99.
- Mostra Collettiva "Di una memoria, di un presente, di un futuro - Pittori e Scultori Campani della II, III e IV generazione" per Amalfi by night, c/o gli Antichi Arsenali della Repubblica Amalfitana - presentata ed organizzata da Mario Maiorino, Salerno 1999.
- Mostra Collettiva e Menzione giuria, in occasione del "XIX Premio Pandosia", Marano Principato (CS), patrocinata dal Comune e dal Centro Turistico Giovanile "Pandosia", 1999.

### *Presenze in catalogo*

- Annuario COMED N° 24, presentazione di Gioacchino Ruocco, 1997;
- Catalogo “Artisti Torresi dagli anni ‘50 ad oggi, patrocinato dal comune di Torre Annunziata e curato da Mario Maiorino, 1997;
- Catalogo “Premio Italia ‘98” Firenze;
- Rivista Eco d’arte Moderna n° 119;
- Art Diary ‘98;
- Art Diary ‘99;
- Libro “Momenti di una pittura italiana contemporanea” di Mario Maiorino - Istituto Grafico Editoriale 1999;
- Libro “Geometria Astrale”: estetica della psiche e dei rapporti geometrici planetari, di Alberto Crescitelli - Edizione Astroenergetica ‘99;
- Catalogo “Di una memoria, di un presente, di un futuro - Pittori e Scultori Campani della II, III e IV generazione” Antichi Arsenali della Repubblica Amalfitana - di Mario Maiorino in occasione della mostra Amalfi by Night, Salerno ‘99;
- Top Arts ‘99;
- Catalogo “XIX premio Pandosia”, patrocinato dal Comune di Marano Principato (CS), 1999.

### *Articoli pubblicati in occasione delle diverse mostre sulle seguenti testate giornalistiche:*

L’Attenzione, la Città, Cronache del Mezzogiorno, il Domani, Eco d’Arte Moderna, Galleria Veneta, il Giornale di Napoli, il Golfo, il Gazzettino illustrato, il Mattino, Metropolis, il Mezzogiorno, Napolicity, la Repubblica, lo Strillone, il Tempo, la Voce della Provincia.

*Pompei, ristorante Il Principe: Celebrazione Rotary Foundation (8 novembre 2000)*



*Da sx: Presidente di Corte d'Appello di Napoli Dr. Antonio Catalano, V.Pres. Rotaract Prof. Stefania Sabatino, Presidente C.ne D.le Rotary Foundation PDG Ing. Dino Barbato, Presidente Raimondo Villano, PDG Prof. Antonio Carosella, Prof. Maria Rosaria Giordano Villano, Pres. Comitato Scientifico Progetto Medilab Dr. Mauro Fusco*

